

Always there to help you  
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DS8900

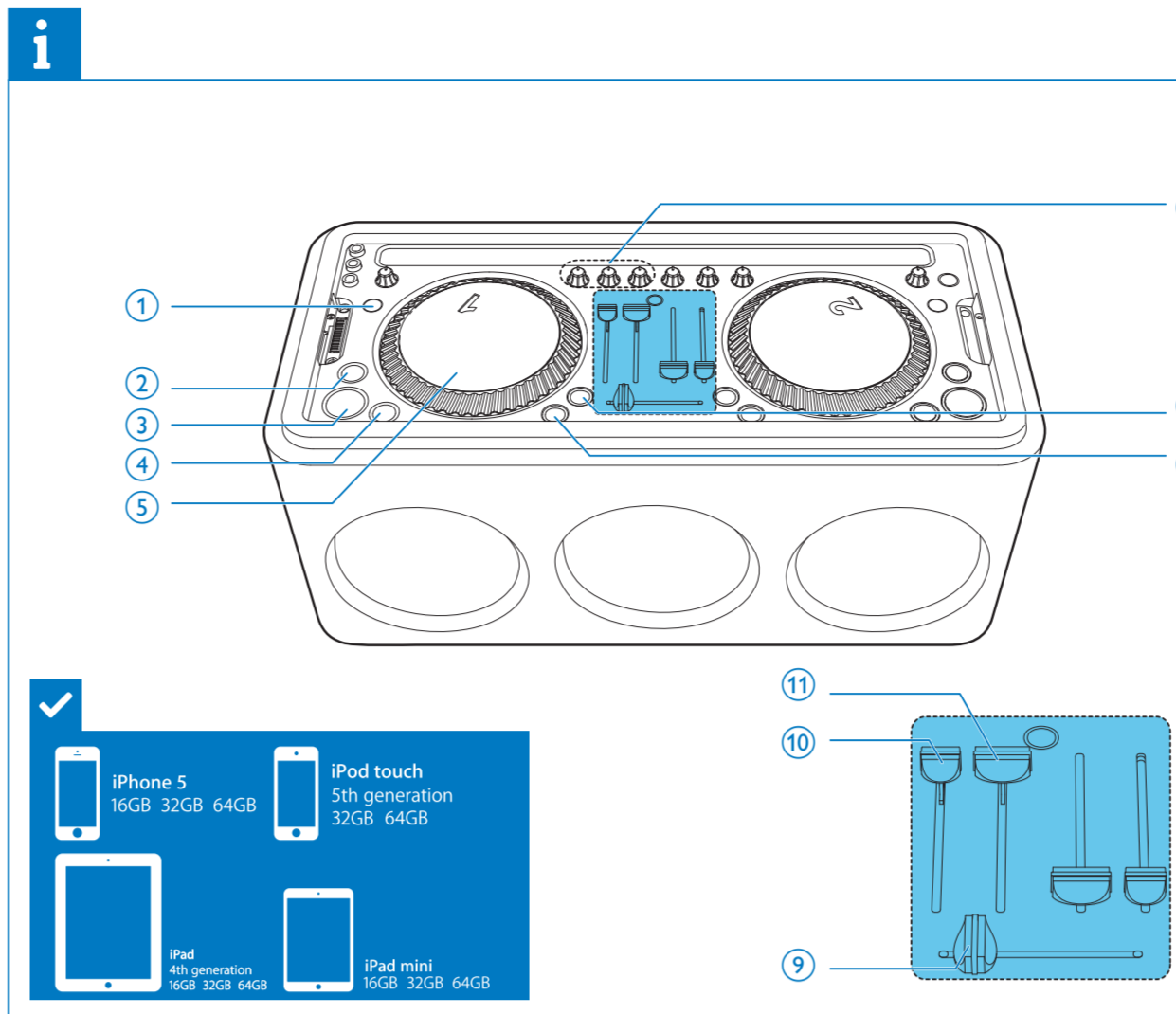
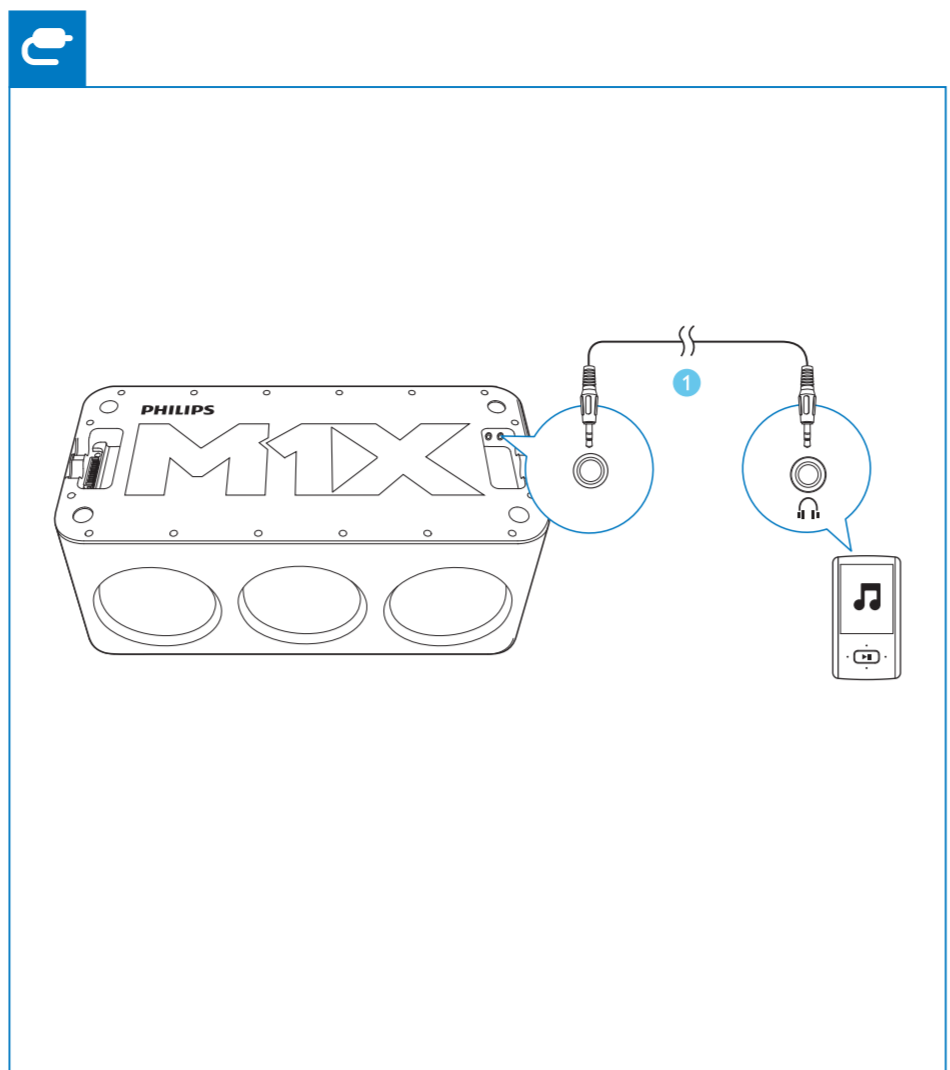
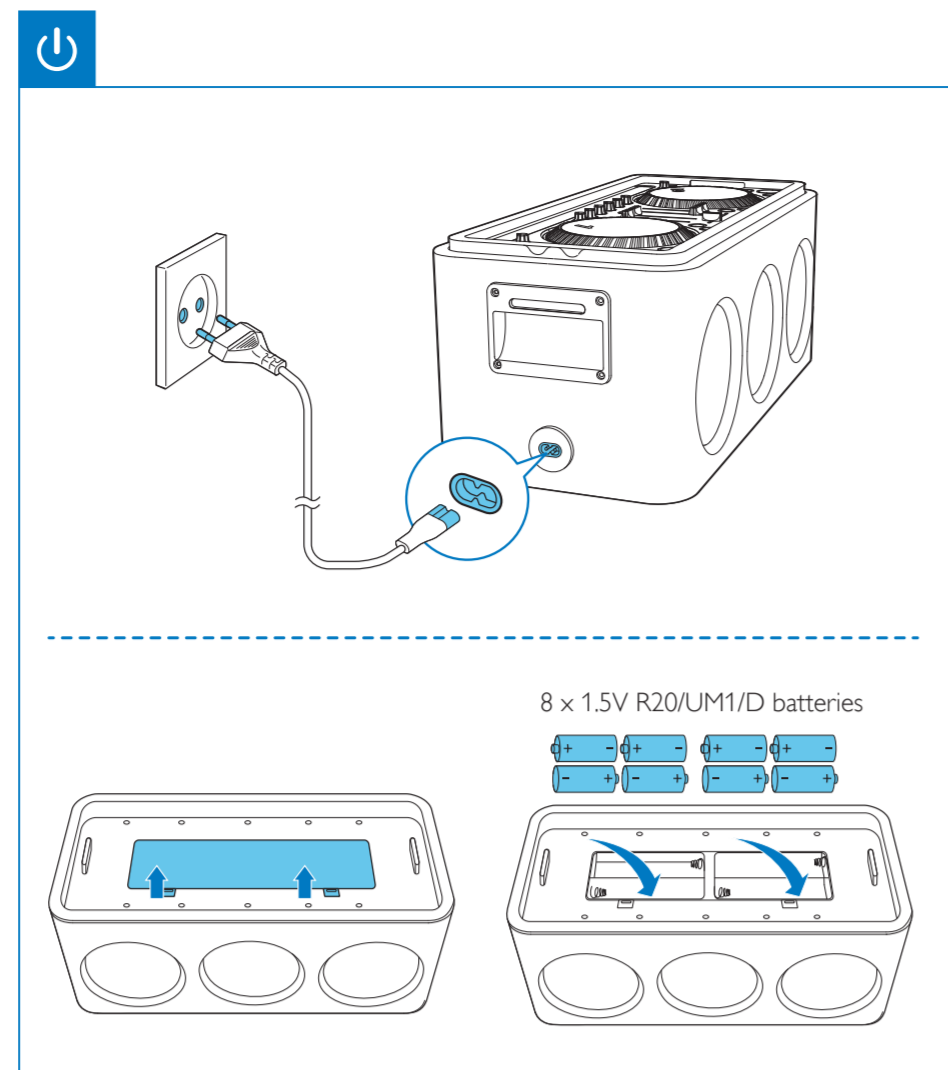
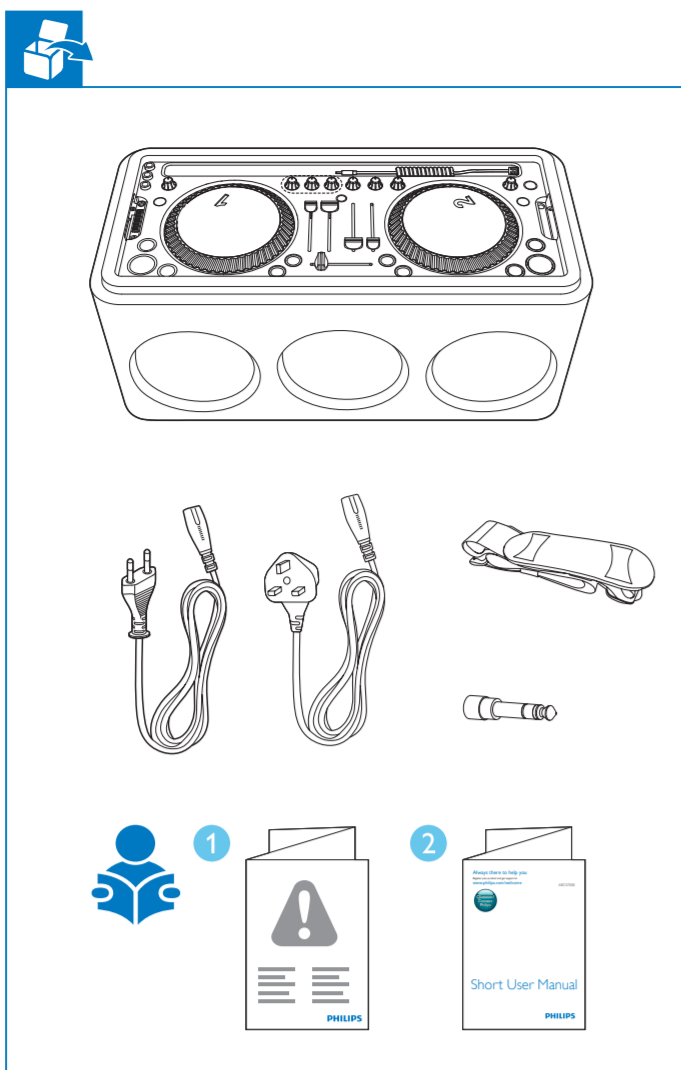
Question?  
Contact  
Philips



EN Short User Manual  
CS Srožný návod k rychlému použití  
DA Kort brugsvejledning  
DE Kurzanleitung  
EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης

ES Manual de usuario corto  
FI Lyhyt käyttöopas  
FR Bref mode d'emploi  
HU Rövid használati útmutató

PHILIPS

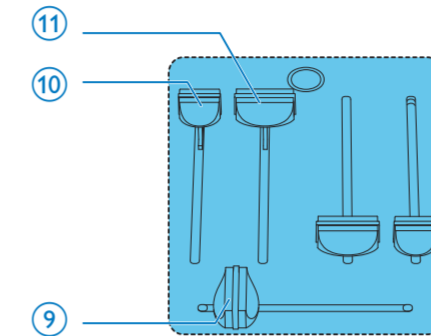
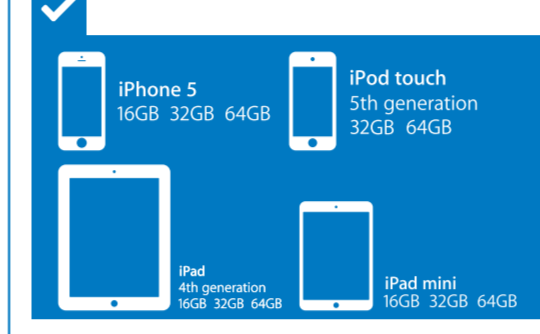


- EN**
- Jog mode
  - Play the track from the cue point
  - Play/pause
  - Set cue point
  - Turntable
  - Monitor the track through headphones
  - Synchronize the tempo of the track with the one playing on the other turntable
  - Adjust low/mid/high frequency
  - Cross fader
  - Tempo
  - Volume

- DA**
- Skift tilstand
  - Afspil nummeret fra programmeringspunktet
  - Afspil/pause
  - Indstil programmeringspunkt
  - Pladespiller
  - Hold øje med nummeret vha. hovedtelefonerne
  - Synchroniser nummerets tempo med det, der afspilles på den anden pladespiller
  - Juster lave/midde/høje frekvenser
  - Cross-fader
  - Tempo
  - Lydstyrke

- CS**
- Režim jog
  - Přehrávání/pozastavení
  - Nastavení cue bodu
  - Deska
  - Poslech sklady přes sluchátka
  - Synchronizace tempa sklady se skládou na druhém deku
  - Nastavení nízké/střední/vysoké frekvence
  - Crossfader
  - Tempo
  - Hlasnost

- DE**
- Jog-Modus
  - Titel ab dem Einsatzpunkt wiedergeben
  - Wiedergabe/Pause
  - Einsatzpunkt festlegen
  - Plattenteller
  - Überwachen des Titels über die Kopfhörer
  - Synchronisieren Sie das Tempo des Titels mit dem Titel, der auf dem anderen Plattenteller wiedergegeben wird
  - Überblendung
  - Tempo
  - Lautstärke



Available on the App Store

**EN**

- Download the **djay 2** app.
- Connect your iPod/iPhone/iPad to the device.
- Launch the **djay 2** app and load tracks.

**CS**

- Stáhněte si aplikaci **djay 2**.
- Připojte zařízení iPod/iPhone/iPad k přístroji.
- Spusťte aplikaci **djay 2** a načtěte sklady.

**DA**

- Download **djay 2**-appen.
- Tilslut din iPod/iPhone/iPad til enheden.
- Start **djay 2**-appen, og indlæs numre.

**DE**

- Laden Sie die **djay 2**-App herunter.
- Verbinden Sie den iPod bzw. das iPhone/iPad mit dem Gerät.
- Starten Sie die **djay 2**-App und laden Sie Titel.

**EN**

- Choose a start point.
- Press **[CUE]** to set the cue point.
  - The cue point is displayed as a white dot on the visual waveform of the track or on the turntable in **djay 2**.
- Press **[CUE]** lights after the cue point is set.
- Press **[CUE]** to play the track from the set cue point. Note: Press and hold **[CUE]** to clear the cue point.

**CS**

- Nastavení cue bodu
- Vyberte počáteční bod.
- Stisknutím tlačítka **[CUE]** nastavíte cue bod.
  - Cue bod se zobrazuje jako bílá tečka na vizuální křivce sklady nebo na deku v aplikaci **djay 2**.
  - Po nastavení cue bodu se rozsvítí tlačítko **[CUE]**.
- Stisknutím tlačítka **[CUE]** začne přehrávání sklady od nastaveného cue bodu. Poznámka: Stisknutím a podržením tlačítka **[CUE]** cue bod odstraníte.

**DA**

- Indstil programmeringspunkt
- Vælg et startpunkt.
- Tryk på **[CUE]** for at indstille programmeringspunktet.
  - Programmeringspunktet vises som en hvid prik på den visuelle bølgeform i nummeret eller på pladespilleren i **djay 2**.
- Tryk på **[CUE]** lys, efter at programmeringspunktet er indstillet.
- Tryk på **[CUE]** for at afspille nummeret fra det indstillede programmeringspunkt. Bemærk: Hold **[CUE]** nede for at slette programmeringspunktet.

**DE**

- Einsatzpunkt festlegen
- Wählen Sie einen Anfangspunkt.
- Drücken Sie **[CUE]** um den Einsatzpunkt festzulegen.
  - Der Einsatzpunkt wird als weißer Punkt in der visuellen Wellenform des Titels oder auf dem Plattenteller in **djay 2** angezeigt.
  - [CUE]** leuchtet auf, nachdem der Einsatzpunkt festgelegt wurde.
- Drücken Sie **[CUE]** um den Titel ab dem festgelegten Einsatzpunkt wiedergegeben zu werden. Hinweis: Halten Sie **[CUE]** gedrückt, um den Einsatzpunkt zu löschen.

**EN**

- Synchronize the tempo
- Press **[SYNC]** to synchronize the tempo of the track to the track playing on the other turntable.

**CS**

- Synchronizace tempa
- Stisknutím tlačítka **[SYNC]** synchronizujete tempo sklady se skládou přehrávanou na druhém deku.

**DA**

- Synkroniser tempoet
- Tryk på **[SYNC]** for at synkronisere nummerets tempo med det spor, der afspilles på den anden pladespiller.

**DE**

- Synchronisieren des Tempos
- Drücken Sie **[SYNC]** um das Tempo des Titels zu synchronisieren mit dem Titel, der auf dem anderen Plattenteller wiedergegeben wird.

**EN**

- Jog mode
- Press **[JOG]** to switch between scratch mode and search mode.

**CS**

- Režim jog
- Stisknutím tlačítka **[JOG]** přepínáte mezi režimem skrečování a režimem vyhledávání.

**DA**

- Skift tilstand
- Tryk på **[JOG]** for at skifte mellem scratch-tilstand og søgtilstand.

**DE**

- Jog-Modus
- Drücken Sie **[JOG]** um zwischen Scratch- und Suchmodus zu wechseln.

**EN**

- Scratch mode:
- Rotate the inner area of the turntable to generate the scratch sound.
- Rotate the outer area of the turntable to change the pitch of the track.
- Touch the inner area of the turntable to pause the playback.

**CS**

- Režim skrečování:
- Otáčením vnitřní části deku můžete skrečovat.
- Otáčením vnější části deku můžete měnit tóninu sklady.
- Stisknutím vnitřní části deku pozastavíte přehrávání.

**DA**

- Scratch-tilstand:
- Drej den inderste del af pladespilleren for at lave scratch-lyden.
- Drej den yderste del af pladespilleren for at ændre nummerets toneart.
- Berør den inderste del af pladespilleren for at sætte afspilning på pause.

**DE**

- Scratch-Modus:
- Drehen Sie den inneren Bereich des Plattentellers, um die Tonlage des Titels zu ändern.
- Berühren Sie den inneren Bereich des Plattentellers, um die Wiedergabe anzuhalten.

**EN**

- Search mode
- Rotate the turntable to fast forward or rewind the track.

**DA**

- Søgetilstand
- Rotér pladespilleren for at søge hurtigt frem eller tilbage i et nummer.

**CS**

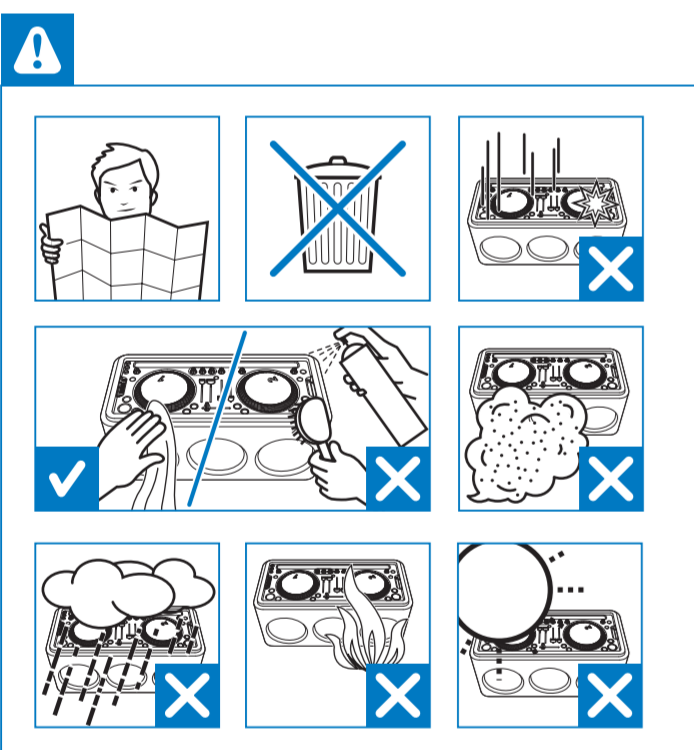
- Režim vyhledávání
- Při otáčení deku můžete rychle přeskočit sklady dopředu nebo dozadu.

**DE**

- Suchmodus
- Drehen Sie den Plattenteller, um den Titel schnell vor- oder zurückzuspielen.

All registered and unregistered trademarks are property of their respective owners. © 2013 WOOX Innovations Limited. All rights reserved. Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.

DS8900\_10\_Short User\_V1.1



**EN**

- Connect the iPod/iPhone/iPad with the device through the Lightning connector.
- Play music on iPod/iPhone/iPad.

**CS**

- Připojte zařízení iPod/iPhone/iPad s přístrojem prostřednictvím konektoru Lightning.
- Přehráváni hudby na zařízení iPod/iPhone/iPad.

**DA**

- Tilslut din iPod/iPhone/iPad til enheden via Lightning-stikket.
- Afspil musik på din iPod/iPhone/iPad.

**DE**

- Verbinden Sie das iPod-/iPhone-/iPad-Gerät über den Lightning-Anschluss.
- Wiedergeben von Musik auf einem iPod/iPhone/iPad.

**EN**

- Adjust the cross fader
- Slide the cross fader to adjust the output balance between the tracks playing on the two turntables.

**CS**

- Nastavení crossfaderu
- Přesuváním crossfaderu upravíte vyvážení výstupu mezi skládkami přehrávanými ze dvou dek.

**DA**

- Juster cross-fader
- Skub cross-faderen for at justere outputbalancen mellem de numre, der afspilles på de to pladespillere.

**DE**

- Einstellen des Überblenders
- Schieben Sie den Überblender, um die Ausgabebalance zwischen den Tracks, die auf den beiden Plattentellern abgespielt werden, anzupassen.

**EN**

- Monitor tracks via headphones
- Poslech skladeb přes sluchátka

**DA**

- Hold øje med nummeret vha. vedtelefonerne
- Überwachen von Titeln über die Kopfhörer

**EN**

- Press **[CUE]** of either turntable. The **[CUE]** lights and you can monitor the track playing from this turntable through the headphones.
- Stiskněte tlačítko **[CUE]** některého z dek. Rozsvítí se kontrolka **[CUE]** a sklady přehrávanou na tomto deku můžete poslouchat přes sluchátka.

**CS**

- Stiskněte tlačítko **[CUE]** některého z dek. Rozsvítí se kontrolka **[CUE]** a sklady přehrávanou na tomto deku můžete poslouchat přes sluchátka.

**DA**

- Tryk på **[CUE]** på en af pladespillerne. **[CUE]** lys, og du kan holde øje med det nummer, der afspilles på denne pladespiller vha. hovedtelefonerne.

**DE**

- Drücken Sie **[CUE]** auf einem der Plattenteller. **[CUE]** leuchtet auf, und Sie können den Titel, der auf dem entsprechenden Plattenteller wiedergegeben wird, über die Kopfhörer überwachen.

**EN**

- Record
- Press **[RECORD]** to record the the mixed track, press again to stop recording. You can check the recorded tracks by tapping **[RECORD]** on **djay 2**.

**CS**

- Nahrávání
- Stisknutím tlačítka **[RECORD]** začnete nahrávat mixovanou sklady, opětovným stisknutím nahrávání ukončíte. Nahrání sklady v můžete poslechnout po stisknutí tlačítka **[RECORD]** v aplikaci **djay 2**.

**DA**

- Optagelse
- Tryk på **[RECORD]** for at optage det mixede nummer; tryk igen for at stoppe optagelsen. Du kan kontrollere de optagede numre ved at trykke på **[RECORD]** på **djay 2**.

**DE**

- Aufnahme
- Drücken Sie **[RECORD]** um den gemischten Titel aufzuzeichnen, und drücken Sie es zum Beenden der Aufnahme, erneut. Sie können die aufgezeichneten Titel prüfen, indem Sie in **djay 2** auf **[RECORD]** tippen.

**EN**

- Full up the top panel with both hands and flip it over.
- When the DJ controller side facing downwards, fully insert the top panel back to ensure a secure fit.
- Press **[ON]** on the top panel and the Bluetooth indicator blinks blue.
- On the device to be paired with the speaker system, enable Bluetooth function and start search.
- Select "MIX-DJ" to pair and connect to the speaker system.
  - When the connection is successful, the Bluetooth indicator on the speaker turn to solid blue.
- Play music on the paired device.

**CS**

- Oběma rukama zvedněte panel a obraťte ho vzhůru nohama.
- Jakmile budou ovladače DJ směřovat dolů, zcela zasuněte zpět horní panel tak aby bezpečně zapadl.
- Stiskněte tlačítko **[ON]** na horním panelu a kontrolka Bluetooth modře blikne.
- Na zařízení, které chcete spárovat se systémem reproduktoru, povolte funkci Bluetooth a zahajte vyhledávání.
- Vyberte možnost „MIX-DJ“ spárovat a připojte zařízení k systému reproduktoru.
  - Jakmile bude úspěšně navázáno spojení, kontrolka Bluetooth na reproduktoru bude trvale modře svítit.
  - Nyní můžete přehrávat hudbu na spárovaném zařízení.

**DA**

- Tilslut den øverste panel opad med begge hænder, og vend det rundt.
- Hed DJ controller-siden vendt nedad sættes det øverste panel helt på igen for at sikre, at det sidder godt fast.
- Tryk på **[ON]** på det øverste panel, og Bluetooth-indikatoren blinker blå.
- På enheden, der skal parres med højttalersystemet, skal du aktivere Bluetooth-funktionen og starte søgningen.
- Vælg "MIX-DJ" for at parre og tilslutte til højttalersystemet.
  - Når forbindelsen er oprettet, lyser Bluetooth-indikatoren på højttaleren konstant blå.
- Afspil musik på den parrede enhed.

**DE**

- Ziehen Sie die obere Abdeckung mit beiden Händen heraus, und drehen Sie sie um.
- Stecken Sie die Abdeckung mit der DJ-Controller Seite nach unten wieder vollständig hinein, um einen sicheren Sitz zu gewährleisten.
- Drücken Sie **[ON]** auf der oberen Abdeckung, und die Bluetooth-Anzeige blinkt blau.
- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem Gerät, das mit dem Lautsprecher-System gekoppelt werden soll, und starten Sie die Suche.
- Wählen Sie "MIX-DJ", um eine Kopplung und Verbindung mit dem Lautsprecher-System herzustellen.
  - Wenn die Verbindung erfolgreich ist, leuchtet die Bluetooth-Anzeige auf dem Lautsprecher dauerhaft blau.
- Geben Sie Musik auf dem gekoppelten Gerät wieder.

Specifications

Rated Output Power	80 W RMS
Frequency Response	60 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Signal to Noise Ratio	> 65 dB
Audio-in Link	0.5 V RMS 20 kohm
Speaker Impedance	8 ohm
Speaker Driver	2 x 5.25" full range
Sensitivity	> 85 dB/mW
AC power (power adaptor)	100-240V~, 50/60Hz
Operation Power Consumption	40W
Dimensions	
- Main Unit (W x H x D)	380 x 186 x 227mm
Weight	
- Main Unit	7.35 kg
Frequency band	2.4000-2.4835 GHz ISM Band
Range	8 meters (free space)
Standard	Bluetooth 2.1 + EDR

Specificace

Imenovitý výstupní výkon	80 W RMS
Kmitočtová charakteristika	60 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Odstup signálu/šum	>65 dB
Audio-in Link	0,5 V RMS 20 kohmů
Impedance reproduktoru	8 ohmů
Vstupní reproduktoru	2 x 5,25" širokopásmový
Čitlivost	>85 dB/mW
Napájení střídavým proudem (napájecí adaptér)	100-240V~, 50/60 Hz
Spotřeba elektrické energie při provozu	40 W
Rozměry	
- Hlavní jednotka (Š x V x H)	380 x 186 x 227 mm
Hmotnost	
- Hlavní jednotka	7,35 kg
Frekvenční pásmo	2,4000-2,4835 GHz ISM Band
Dosah	8 metrů (volný prostor)
Standardní	Bluetooth 2.1 + EDR

Specifikationer

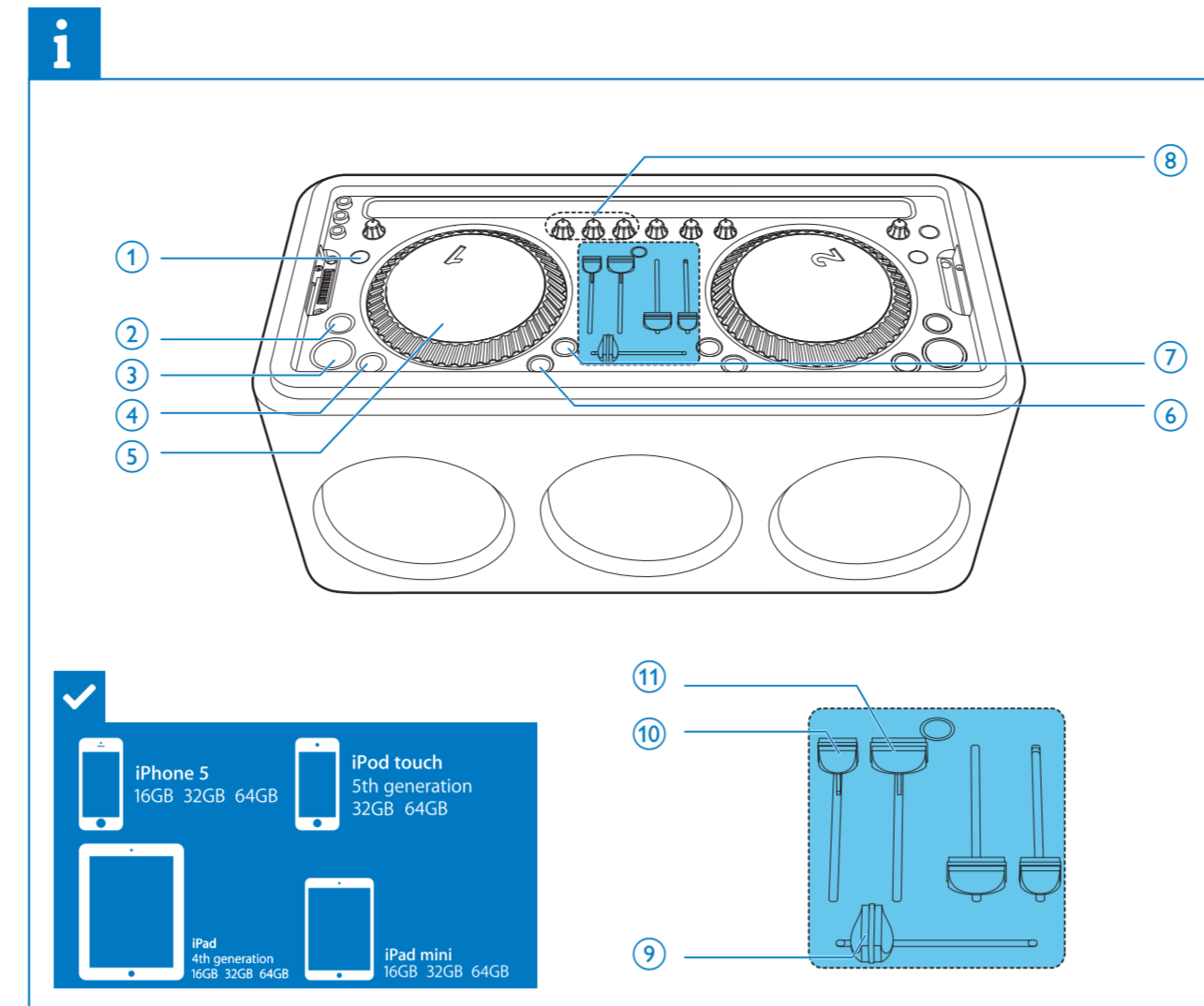
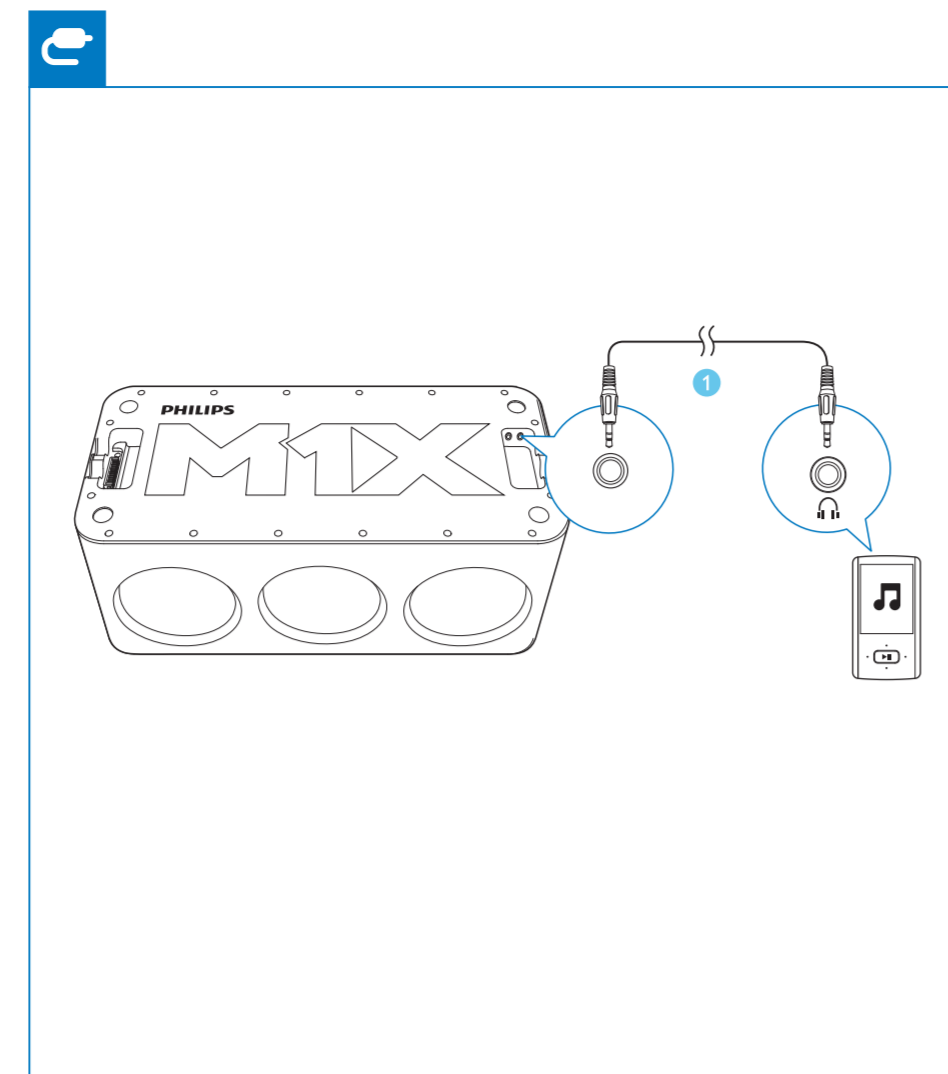
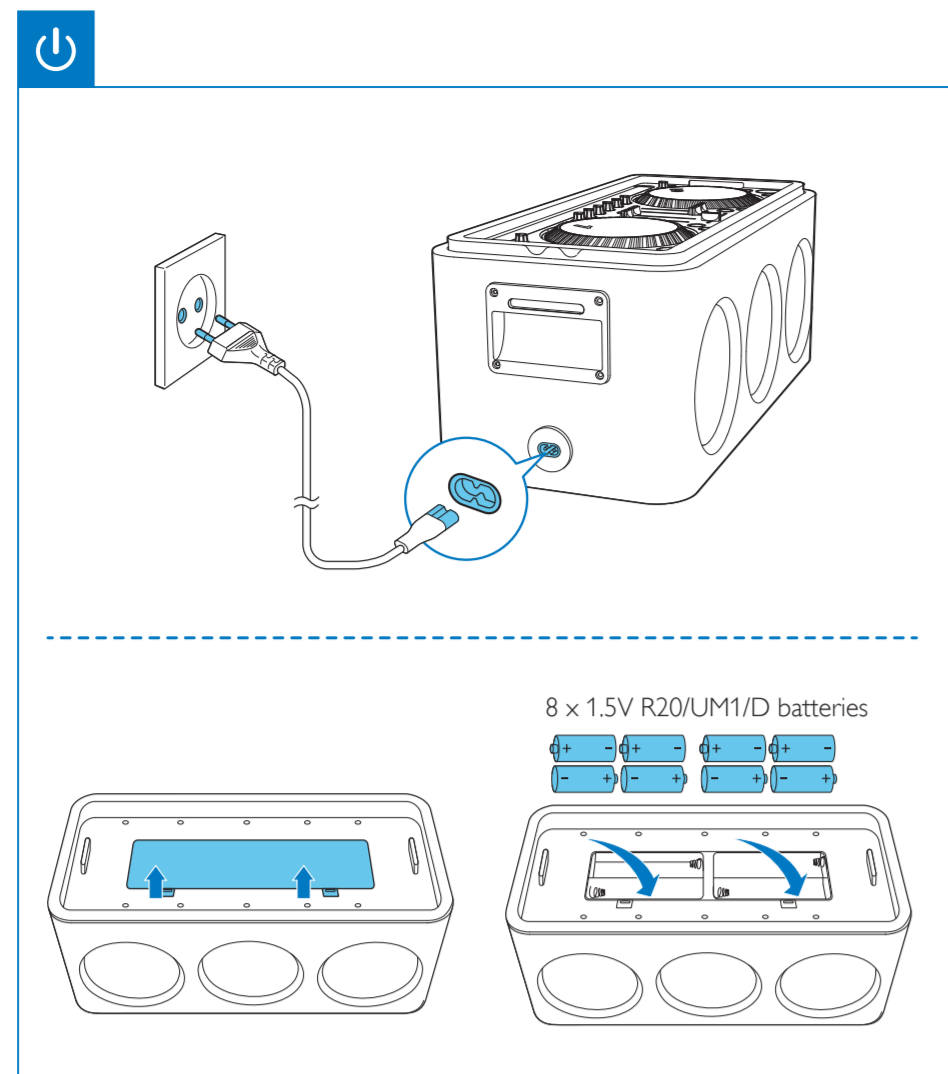
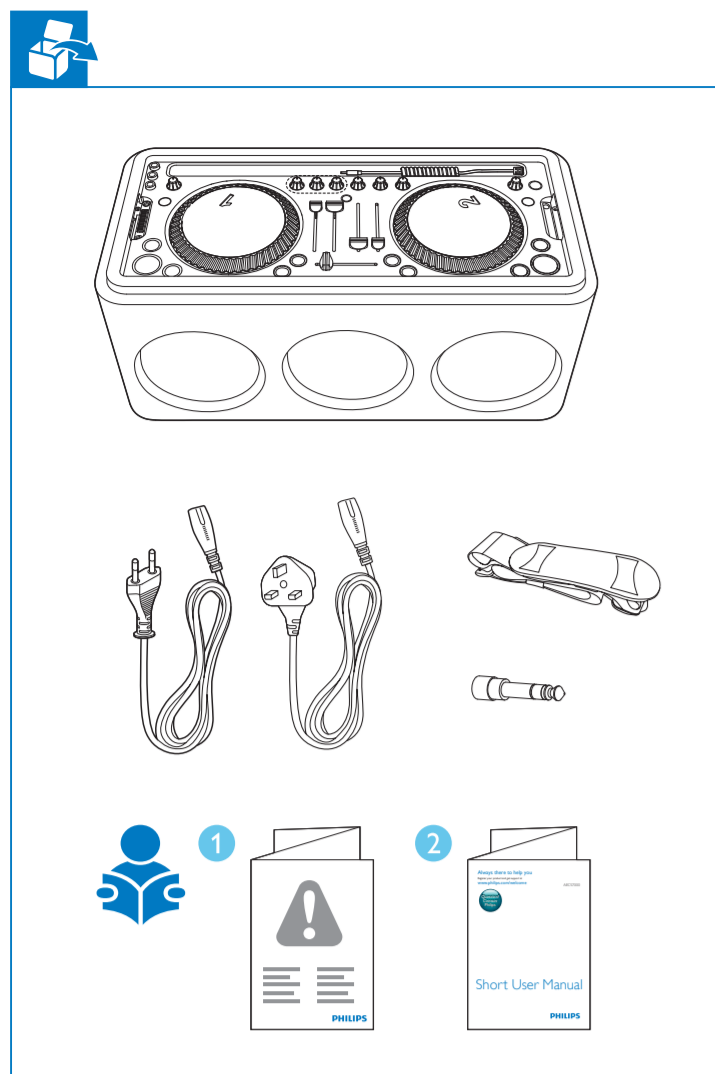
Vurderet effekt	80 W RMS
Frekvensgang	60 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Signal/støjforhold	> 65 dB
Lydingang-link	0,5 V RMS 20 kohm
Højttalerimpedans	8 ohm
Højttalerdriver	2 x 5,25" bredspekret
Sensitivitet	> 85 dB/mW
Strømforbrug (lysnetadapter)	100-240V~, 50/60 HZ
Strømforbrug ved drift	40 W
Mål	
- Hovedenhed (B x H x D)	380 x 186 x 227 mm
Vægt	
- Hovedenhed	7,35 kg
Frekvensbånd	2,4000 GHz - 2,4835 GHz ISM-bånd
Område	8 meter (i fri luft)
Standard	Bluetooth 2.1 + EDR

Technische Daten

Ausgangsleistung	80 W RMS
Frequenzgang	60 Hz - 16 kHz, ± 3 dB
Signal/Rausch-Verhältnis	> 65 dB
Audio-In-Verbindung	0,5 V RMS 20 Kiohm
Lautsprecherimpedanz	8 Ohm
Lautsprechertrieb	2 x 5,25" Full Range
Empfindlichkeit	> 85 dB/mW
Netzteil (Netzadapter)	100 bis 240V~, 50/60 Hz
Betriebs-Stromverbrauch	40 W
Abmessungen	
- Hauptgerät (B x H x T)	380 x 186 x 227 mm
Gewicht	
- Hauptgerät	7,35 kg
Frequenzband	2,4000 GHz bis 2,4835 GHz (Band ISM)
Reichweite	8 Meter (freier Raum)
Standard	Bluetooth -Version: 2.1 + EDR

Note





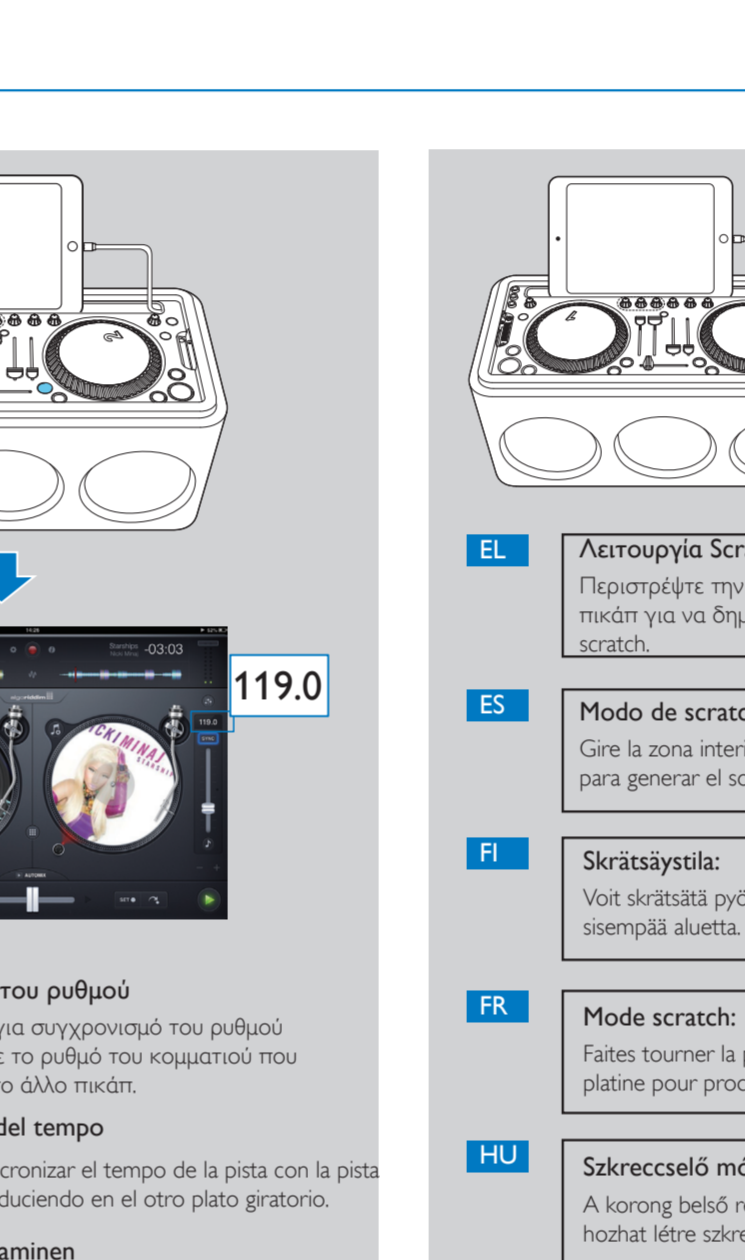
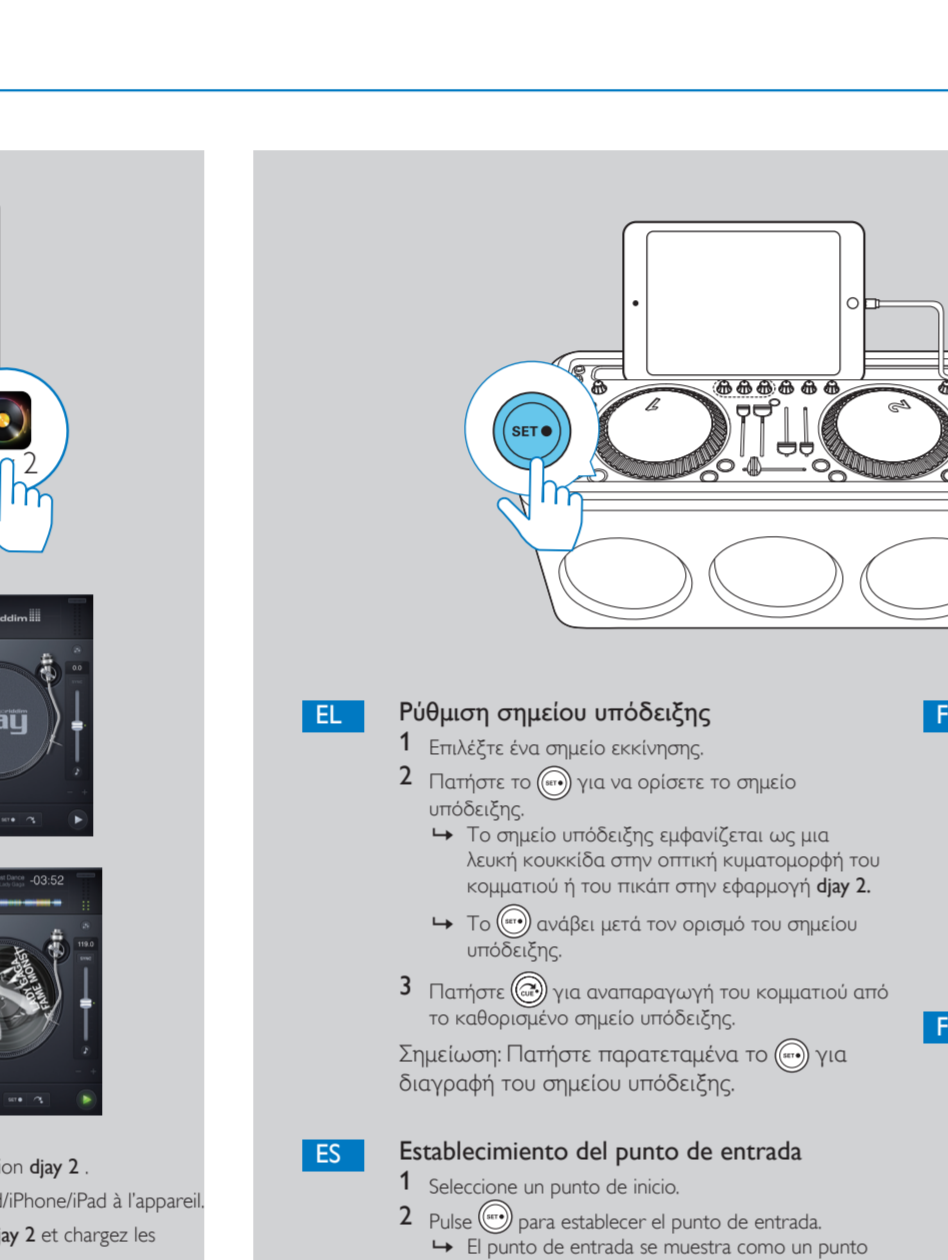
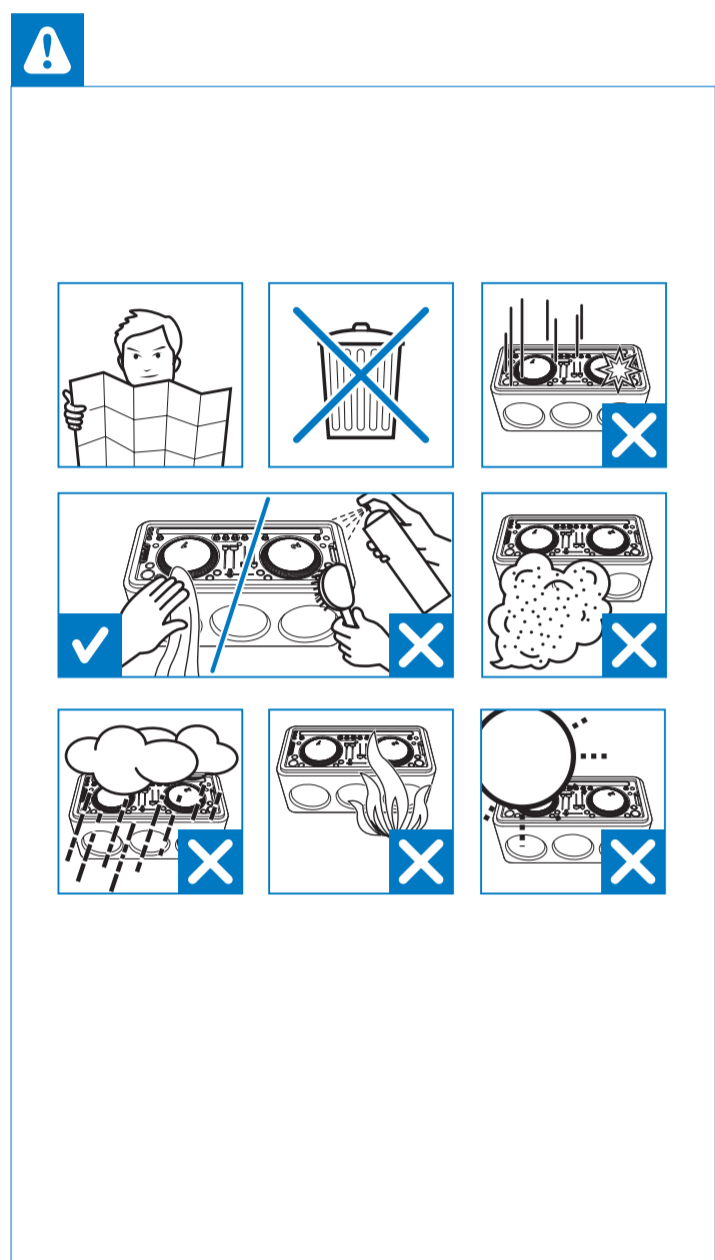
- EL**
- 1 Λειτουργία Jog
  - 2 Αναπαγωγή του κομματιού από το σημείο υποδείξης
  - 3 Αναπαγωγή/παύση
  - 4 Ρύθμιση σημείου υποδείξης
  - 5 Πικάς
  - 6 Παρακολούθηση του κομματιού μέσω ακουστικών
  - 7 Συγχρονισμός του ρυθμού του κομματιού με το ρυθμό του κομματιού που αναπαράγεται στο άλλο πικά
  - 8 Ρύθμιση χαμηλής/μεσαίας/υψηλής συχνότητας
  - 9 Crossfader
  - 10 Ρυθμός
  - 11 Ένταση

- ES**
- 1 Modo manual
  - 2 Reproducir/pista desde el punto de entrada
  - 3 Reproduce/pausa
  - 4 Establecer punto de entrada
  - 5 Plato giratorio
  - 6 Controlar la pista a través de los auriculares
  - 7 Sincronizar el tempo de la pista con la que se está reproduciendo en el otro plato
  - 8 Ajuste de frecuencia baja/medialta
  - 9 Crossfader
  - 10 Tempo
  - 11 Volumen

- FR**
- 1 Mode manuel
  - 2 Lecture de la piste à partir du point de repère
  - 3 Lecture/Pause
  - 4 Définition du point de repère
  - 5 Platine
  - 6 Contrôle de la piste au moyen du casque
  - 7 Synchronisation du tempo de la piste avec celui en cours sur l'autre platine
  - 8 Réglage de la basse/moyenne/haute fréquence
  - 9 Fondeur enchaîné
  - 10 Tempo
  - 11 Volume

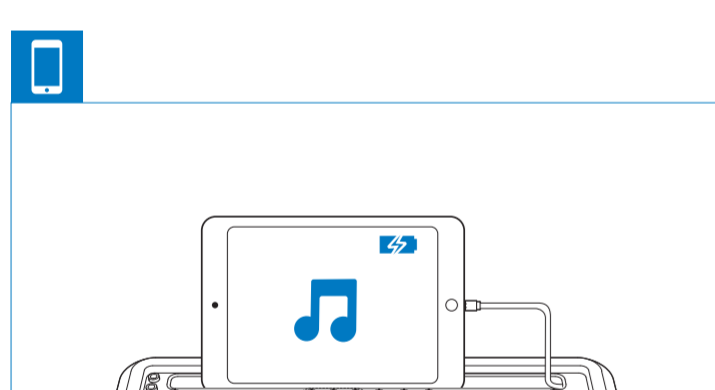
- FI**
- 1 Tilan vaihto
  - 2 Kappaleen aloitus merkitysty kohdasta
  - 3 Toisto/pausa
  - 4 Merkin asettaminen
  - 5 Levylautien
  - 6 Kappaleen kuuntelu kuulokkeilla
  - 7 Kappaleen tahdistaminen toisessa levyautossa toistettavan kappaleen kanssa
  - 8 Matalan/keskialueen/korkeiden taajuuksien säätö
  - 9 Ristihävitys
  - 10 Tempo
  - 11 Äänenvoimakkuus

- HU**
- 1 Mód átváltása
  - 1 Szm lejátszása a beállítási ponttól
  - 2 Szm lejátszása a beállítás ponttól
  - 3 Beállítás/pauza
  - 4 Beállítás pont megadása
  - 5 Korong
  - 6 Számok nyomom követése fejhallgatóval
  - 7 Szám tempójának összehangolása a másik korongon éppen játszottal számmal
  - 8 Alacsony/közepes/magas frekvencia beállítás
  - 9 Átkereső
  - 10 Tempo
  - 11 Hangerő



- EL**
- Λειτουργία Jog**  
Πιέστε το **[JOG]** για αναγωγή μεταξύ της λειτουργίας scratch και της λειτουργίας αναζήτησης.
- Modo manual**  
Pulse **[MANUAL]** para cambiar entre el modo de scratching y el modo de búsqueda.

- FR**
- Mode manuel**  
Appuyez sur **[MANUAL]** pour basculer entre le mode scratch et le mode de recherche.
- Mod átváltása**  
A **[MANUAL]** gomb lenyomásával válthat a szkracséll és kereső mód között.

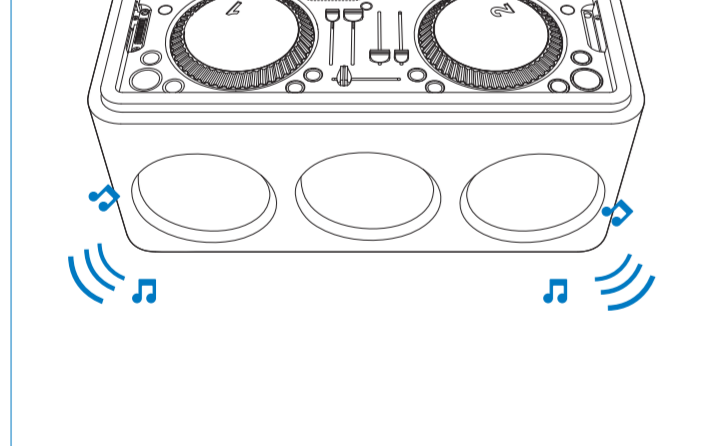


- EL**
- 1 Κατεβάστε την εφαρμογή djay 2.
  - 2 Συνδέστε το iPod/iPhone/iPad στη συσκευή.
  - 3 Εκκινήστε την εφαρμογή djay 2 και φορτώστε κομμάτια.

- FR**
- 1 Téléchargez l'application djay 2.
  - 2 Connectez votre iPod/iPhone/iPad à l'appareil.
  - 3 Lancez l'application djay 2 et chargez les pistes.

- FI**
- 1 Lataa djay 2-sovellus.
  - 2 Liitä iPod/iPhone/iPad laitteeseen.
  - 3 Käynnistä djay 2-sovellus ja lataa kappaleet.

- HU**
- 1 A djay 2 alkalmazás letöltése.
  - 2 Csatlakoztassa az iPod/iPhone/iPad készülékhez az eszközhöz.
  - 3 Indítsa el a djay 2 alkalmazást, és töltsön be számokat.



- EL**
- Προσαρμογή του crossfader**  
Σύρτε το crossfader για να ρυθμίσετε την αναλογία εξόδου ανάμεσα στα κομμάτια που αναπαράγονται στα δύο πικά.
- Ajuste del crossfader**  
Deslice el crossfader para ajustar el balance de salida entre las pistas que se están reproduciendo en los dos platos giratorios.

- FR**
- Réglage du fondu enchaîné**  
Faites glisser le bouton de réglage du fondu enchaîné pour régler le centrage entre les pistes en cours de lecture sur les deux platines.
- Az átkeverő beállítás**  
Az átkeverő csúsztatásával állíthatja be a két korongon éppen játszott szám arányát.



- EL**
- Παρακολούθηση του κομματιού μέσω ακουστικών**
- Control de pistas a través de los auriculares**
- Raitojen seuraaminen kuulokkeiden kautta**
- Controlé des pistes via le casque**
- Számok nyomom követése fejhallgatóval**

- ES**
- Control de pistas a través de los auriculares**
- Raitojen seuraaminen kuulokkeiden kautta**
- Controlé des pistes via le casque**
- Számok nyomom követése fejhallgatóval**

- FR**
- Controlé des pistes via le casque**
- Számok nyomom követése fejhallgatóval**

- EL**
- 1 Συνδέστε το iPod/iPhone/iPad με τη συσκευή μέσω της υποδοχής Lightning.
  - 2 Εκκινήστε την αναπαγωγή της μουσικής στο iPod/iPhone/iPad.
- ES**
- 1 Conecte el iPod/iPhone/iPad al dispositivo a través del conector Lightning.
  - 2 Reproduzca música en el iPod/iPhone/iPad.
- FI**
- 1 Liitä iPod/iPhone/iPad laitteeseen Lightning-liitäntän kautta.
  - 2 Aloita musiikki iPod:i/iPhone:i/iPad:iä.
- FR**
- 1 Connectez l'iPod/iPhone/iPad à l'appareil par le biais du connecteur Lightning.
  - 2 Lancez la lecture de musique sur l'iPod/iPhone/iPad.
- HU**
- 1 Csatlakoztassa az iPod/iPhone/iPad készülékhez az eszközhöz a Lightning csatlakozással.
  - 2 Zene lejátszása iPod/iPhone/iPad készüléken.

- EL**
- Όταν το crossfader μετακινείται προς τα αριστερά, το κομμάτι στο πικά 1 αναπαράγεται μέσω του συστήματος micro.**
- Όταν το crossfader μετακινείται προς τα δεξιά, το κομμάτι στο πικά 2 αναπαράγεται μέσω του συστήματος micro.**
- Όταν το crossfader μετακινείται προς τα αριστερά, το κομμάτι στο πικά 1 αναπαράγεται μέσω των ακουστικών.**
- Όταν το crossfader μετακινείται προς τα δεξιά, το κομμάτι στο πικά 2 αναπαράγεται μέσω των ακουστικών.**

- ES**
- Quando el crossfader se desliza a la izquierda, la pista del plato giratorio 1 se reproduce a través de los auriculares.**
- Quando el crossfader se desliza a la derecha, la pista del plato giratorio 2 se reproduce a través de los auriculares.**
- Kun ristikkäishävityksen säädintä liikuttetaan vasemmalle, levyautausella 1 oleva kappale toistetaan mikrojärjestelmän kautta.**
- Kun ristikkäishävityksen säädintä liikuttetaan oikealle, levyautausella 2 oleva kappale toistetaan mikrojärjestelmän kautta.**
- Kun ristikkäishävityksen säädintä liikuttetaan vasemmalle, levyautausella 1 oleva kappale toistetaan kuulokkeiden kautta.**
- Kun ristikkäishävityksen säädintä liikuttetaan oikealle, levyautausella 2 oleva kappale toistetaan kuulokkeiden kautta.**

- EL**
- Πιέστε **[RECORD]** σε οποιοδήποτε πικά.**
- Το **[RECORD]** ανόβει και μπορείτε να παρακολουθήσετε την αναπαγωγή του κομματιού από αυτό το πικά μέσω των ακουστικών.**
- ES**
- Pulse **[RECORD]** en cualquiera de los platos giratorios.**
- El **[RECORD]** se ilumina y puedes controlar la pista que se está reproduciendo en este plato giratorio a través de los auriculares.**
- FI**
- Paina jonnakkamuttaman levyautausen **[RECORD]** (kuulokkeet) -painiketta.**
- Merkinäkö sytty kohtaan **[RECORD]** (kuulokkeet), ja voit kuunnella tätä levyautausella olevaa kappaletta kuulokkeiden kautta.**
- FR**
- Appuyez sur **[RECORD]** de l'une ou l'autre platine.**
- Le **[RECORD]** s'allume et vous pouvez contrôler la piste en cours de lecture à partir de cette platine via le casque.**
- HU**
- Nyomja le **[RECORD]** gombot bármelyik korongon.**
- A **[RECORD]** világit és a fehallgatóval nyomom követheti az ezen a korongon játszott számokat.**

- EL**
- Εγγραφή**  
Πιέστε **[RECORD]** για εγγραφή του μεζορυθμού κομματιού. Πιέστε το φανάρι για διακοπή της εγγραφής. Μπορείτε να αλλάξετε το εγγεγραμμένο κομμάτι πατώντας το **[STOP]** στο djay 2.
- ES**
- Grabación**  
Pulse **[RECORD]** para grabar la pista mezclada y púlselo de nuevo para detener la grabación.
- Puede comprobar las pistas grabadas tocando **[STOP]** en djay 2.**
- FR**
- Enregistrement**  
Appuyez sur **[RECORD]** pour enregistrer la piste mixée. Appuyez à nouveau pour arrêter l'enregistrement.
- Vous pouvez vérifier les pistes enregistrées en appuyant sur **[STOP]** sur djay 2.**
- HU**
- Felvétel**  
A **[RECORD]** gomb lenyomásával rögzítheti a kevert számot, az újból lenyomásával pedig leállíthatja a rögzítést. A rögzített számokat a djay 2 egységén található **[STOP]** gomb megérintésével ellenőrizheti.

- EL**
- 1 Τραβήξτε προς τα πάνω το επάνω πλάκιο με το δίο χέριο και γυρίστε το αντίθετα.
  - 2 Όταν το πλάκιο γυρνάει προς τα δεξιά, DJ είναι στραμμένο προς τα κάτω, τοποθετήστε πλήρως το επάνω πλάκιο ώστε να ασφαλίσει στη θέση του.
  - 3 Πιέστε **[BLUETOOTH]** στο επάνω πλάκιο και η ένδειξη Bluetooth θα αρχίσει να αναβοσβήνει με μικρή χροιά.
  - 4 Στη συσκευή που θα συζευχθεί με το σύστημα ηχομ. ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth και ξεκινήστε την αναζήτηση.
  - 5 Εμφάνιζε «PHX-DJ» για συζευξη και σύνδεση στο σύστημα ηχομ.
  - 6 Εάν η σύνδεση είναι επιτυχής, η ένδειξη Bluetooth στο ηχείο ανάβει σταθερά με μικρή χροιά.
  - 7 Σηκώστε την αναπαγωγή της μουσικής στη συζευχμένη συσκευή.

- FR**
- 1 Retirez le panneau supérieur avec les deux mains et retournez-le.
  - 2 Lorsque le côté de mixage DJ est orienté vers le bas, replacez le panneau supérieur afin de le fixer.
  - 3 Appuyez sur **[BLUETOOTH]** sur le panneau supérieur. Le voyant Bluetooth clignote en bleu.
  - 4 Sur l'appareil à coupler avec le système d'enceintes, activez la fonction Bluetooth et lancez la recherche.
  - 5 Sélectionnez « PHX-DJ » pour le coupler et le connecter au système d'enceintes.
  - 6 Lorsque la connexion est réussie, le voyant Bluetooth de l'enceinte reste allumé en bleu.
  - 7 Lancez la lecture de la musique sur l'appareil couplé.
- HU**
- 1 Két kézzel húzza felfelé a felső panelt, és fordítsa át.
  - 2 A botos lefedések érdekében teljesen toltja vissza a felső panelt, DJ vezérlőoldal felé.
  - 3 Nyomja le a felső panelen található **[BLUETOOTH]** gombot, a Bluetooth jele fény villog.
  - 4 A hangórrendszernél párosítani kívánt eszközön engedélyezze a Bluetooth funkciót, és kezdje el a keresést.
  - 5 A hangórrendszernél vád párosításhoz és csatlakoztatáshoz válassza az „PHX-DJ” opciót.
  - 6 Ha a párosítás sikeres, a hangórán található Bluetooth jele fény folyamatosan látszik villogni.
  - 7 Zenelejátszás az eszközön.

**Ε**

Προδιαγραφές

Όνομαστική ισχύς εξόδου	80 W RMS
Απόκριση συχνότητας	60 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Ανοχή σήματος προς θόρυβο	> 65 dBA
Εισόδος ηχομ.	0.5 V RMS 20 kohms
Συνθετική αντίσταση ηχείων	8 ohm
Οδηγός ηχείου	2 x 5.25" πλήρως εμβέλειας
Ευαισθησία	> 85 dB/mV
Ρεύμα AC (προβλεπόμενο)	100-240V~, 50/60Hz
Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία	40 W
Διαστάσεις	380 x 186 x 227 χιλ.
– Κύρια μονάδα (Π x Υ x Β)	
Βάρος	7.35 κιλά
– Κύρια μονάδα	
Ζώνη συχνότητας	2.400 GHz - 2.4835 GHz
Εμβέλεια	8 μέτρα (ελεύθερου χώρου)
Πρότυπο	Εκδοχή Bluetooth 2.1 + EDR

**Ε**

Εspecificaciones

Potencia de salida	80 W RMS
Respuesta de frecuencia	60 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Relación señal/ruido	> 65 dBA
Conexión de entrada de audio	0.5 V RMS 20 kohmios
Impedancia del altavoz	8 ohmios
Sensibilidad	2 x 5.25" de rango completo
Alimentación de CA (adaptador de corriente)	100-240V~, 50/60 Hz
Consumo de energía en funcionamiento	40 W
Dimensiones	380 x 186 x 227 mm
- Unidad principal (ancho x alto x peso)	
Unidad principal	7.35 kg
Banda de frecuencia	Banda ISM de 2.4000 GHz - 2.4835 GHz
Alcance	8 metros (espacio libre)
Estándar	Bluetooth 2.1 + EDR

**Ε**

Teknisiä tietoja

Ilmoitettu lähtöteho	80 W RMS
Taajuusaste	60 Hz–16 kHz, ±3 dB
Signaali-kohtainen suhde	> 65 dBA
Ääniteho	0.5 V RMS 20 kohmia
Käyttimen impedanssi	8 ohmia
Kaunisteleminen	2 x 5.25" koko äänialue
Herkyys	> 85 dB/mV
Verkkovirta (verkkolähde)	Tulo: 100–240 V~, 50/60 Hz
Virtakulutus käytössä	40 W
Mitat	380 x 186 x 227 mm
- Päälaite (L x K x S)	
Paino	7.35 kg
- Päälaite	
Taajuuskaista	2.4000–2.4835 GHz, ISM-kaista
Kantoalue	8 metriä (vapaa tila)
Kaikki	Bluetooth 2.1 + EDR

**Ε**

Caractéristiques techniques

Puissance de sortie nominale	80 W RMS
Réponse en fréquence	60 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Rapport signal/bruit	> 65 dBA
Audio-in Link	0.5 V RMS 20 kohms
Impédance	8 ohms
Enceinte	2 x 5.25" à gamme étendue
Sensibilité	> 85 dB/mV
Alimentation CA (adaptateur secteur)	100 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Consommation électrique en mode de fonctionnement	40 W
Dimensions	380 x 186 x 227 mm
Poids	7.35 kg
- Unité principale	
Fréquence de transmission	Bande ISM 2.4000 GHz - 2.4835 GHz
Portée	8 mètres (sans obstacle)
Standard	Version Bluetooth 2.1 + EDR

**Ε**

Termékleírások

Néveleges kimenő teljesítmény	80 W RMS
Válaszfrequencia	60 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Jel-zaj arány	> 65 dBA
Audio-in csatlakozás	0.5 V RMS 20 kohm
Hangszóró-impedancia	8 ohm
Hangszóró-meghajtás	2 x 5.25"-es szélessáv
Érzékenység	> 85 dB/mV
Tápellátás (adapter)	100 - 240 V~, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	40 W
Méret	380 x 186 x 227 mm
- Főegység (Sz x M x M)	
Tömeg	7.35 kg
- Főegység	
Frekvencia-sáv	2.4000 GHz - 2.4835 GHz ISM Band
Hatótávolság	8 méter (szabad területen)
Standard	Bluetooth 2.1 + EDR







